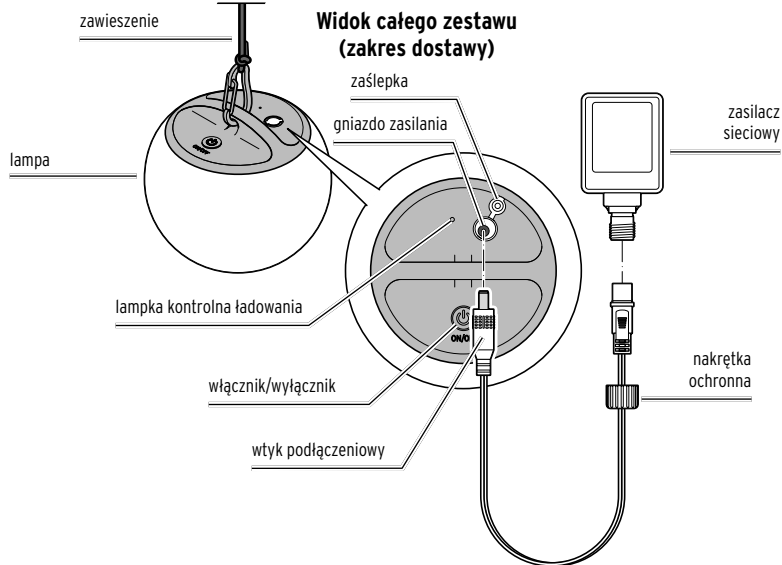




## Zewnętrzna lampa wisząca LED

pl Instrukcja użytkownika



### Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku zewnętrznego, jak i wewnętrznego. Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed przedostawianiem się do wnętrza ciała obcych o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Produkt należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego.

- Nie podłączać produktu do gniazdka elektrycznego z funkcją ściemniania.
- Nie używać przedłużacza.
- Należy zawsze najpierw podłączać wtyk podłączeniowy do gniazda zasilania i kabel podłączeniowy do zasilacza sieciowego, a dopiero potem wkładać zasilacz do gniazda elektrycznego. Należy również zawsze najpierw wyciągać zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego, a dopiero potem wyciągać wtyk podłączeniowy z gniazda zasilania lub odłączać kabel podłączeniowy od zasilacza sieciowego.
- Produktu nie wolno łączyć elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.
- Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka, ...  
... jeżeli podczas użycia wystąpią usterki,  
... w razie burzy,  
... przed przystąpieniem do czyszczenia produktu.
- Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel podłączeniowy. Używane gniazdko powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Produkt może być używany wyłącznie z dołączonymi w komplecie kablem podłączeniowym i zasilaczem sieciowym.
- Kabel podłączeniowy nie może być zagięty ani przycięty. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno narażać produktu na działanie otwartego ognia, wysokich temperatur, obciążeń mechanicznych itp. Istnieje niebezpieczeństwo przegrzania, wybuchu i zwarcia.
- Nie używać produktu, gdy produkt, kabel podłączeniowy lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia.

- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez zakład specjalistyczny lub nasze Centrum Serwisu.
- Kabel podłączeniowy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Kabel ten nie jest przystosowany/dopuszczony do zakopywania w ziemi.
- Nie ustawić produktu w nieckach lub zagłębieniach, w których mogą powstawać kałuże.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Akumulator jest wbudowany w klosz lampy na stałe. Nie ma możliwości jego samodzielnej wymiany i nie wolno tego robić. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń akumulatora lub klosza lampy należy skontaktować się z naszą Linią Obsługi Klienta lub zutylizować produkt.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Przy zamkniętym zaślepce gnieździe zasilania lub podłączonym zasilaczowi sieciowemu lampa jest chroniona przed bryzgami wody, ale nie jest wodoszczelna. Należy chronić ją przed ulewami i kałuzami i nie zanurzać w wodzie.
- Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego w temperaturze minimalnej do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wichurę itp.! Produkt należy odpowiednio wcześniej zdemontować, jeżeli nadciąga silny wiatr albo wichura.

### Podłączanie i ładowanie akumulatora

- Zamocować linkę do lampy za pomocą karabinka, jak pokazano na rysunku w rozdziale „Widok całego zestawu (zakres dostawy)”.
  - Jeden koniec kabla podłączeniowego włożyć do gniazda zasilania na górze lampy, a drugi koniec do gniazda podłączeniowego w zasilaczu sieciowym. Nakręcić nakrętkę ochronną.
- ▷ Włożyć zasilacz do gniazda elektrycznego.
- I** Lampa może być zasilana akumulatorowo lub podłączona do sieci elektrycznej za pośrednictwem zasilacza sieciowego.
- Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. **Czas ładowania** całkowicie rozładowanego akumulatora wynosi ok. 4 godzin, **czas świecenia** przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi ...  
... min. 4 godziny (100% intensywności światła)  
... min. 8 godzin (50% intensywności światła)  
... min. 16 godzin (25% intensywności światła).
  - Lampę można włączyć podczas ładowania. Jednak wówczas czas do całkowitego naładowania akumulatora znacznie się wydłuży.
  - Podczas ładowania lampka kontrolna ładowania świeci na czerwono, a gdy akumulator jest w pełni naładowany, świeci ona na zielono.

### WSKAZÓWKA - ryzyko szkód materialnych

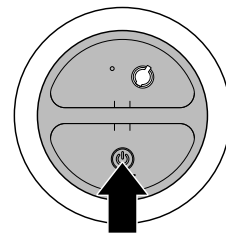
Po zakończeniu ładowania lub gdy wtyk podłączeniowy zostanie wyciągnięty z gniazda zasilania lampy, należy zawsze zamknąć gniazdo zasilania zaślepką, aby chronić je przed wilgocią.

- I** Aby jak najdłużej utrzymać pełną wydajność akumulatora, należy go całkowicie naładować raz na dwa miesiące, nawet jeżeli nie jest on używany. Czas działania akumulatora jest najdłuższy w normalnej temperaturze poko-

jowej. Im niższa temperatura, tym krótszy czas działania akumulatora. Jeżeli akumulator nie jest ładowany, należy na chwilę odłączyć kabel do ładowania, a następnie spróbować ponownie.

### Włączanie/wyłączanie / ściemnianie

Lampę wyposażono w funkcję Step Dimming, oferującą trzy różne stopnie jasności świecenia.



- ▷ Aby włączyć diody LED na stałe, nacisnąć **1x krótko** włącznik/wyłącznik. Diody LED świecą z intensywnością, która została ustawiona przed wyłączeniem produktu.
- ▷ Aby zmienić intensywność światła, należy nacisnąć i za każdym razem **długo przytrzymać** włącznik/wyłącznik. Intensywność światła zmienia się w następujący sposób: 100% > 50% > 25% > 100% > 50% > 25% itd.
- ▷ Aby wyłączyć diody LED, nacisnąć **2x krótko** włącznik/wyłącznik.

### Czyszczenie

- W razie potrzeby odłączyć zasilacz sieciowy oraz kabel podłączeniowy.
- Wszystkie części przetrzeć lekko zwilżoną gąbką.

### Dane techniczne

|                                                                                                              |                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                                                                                                       | 655 689                                                                                                                                            |
| Zasilacz sieciowy                                                                                            |                                                                                                                                                    |
| Wejście:                                                                                                     | 220-240 V ~ 50/60 Hz                                                                                                                               |
| Wyjście:                                                                                                     | 5 V — maks. 10 W 2 A<br>(symbol — — — — — oznacza prąd stały)                                                                                      |
| Klasa ochronności:                                                                                           | II <input type="checkbox"/>                                                                                                                        |
| Stopień ochrony:                                                                                             | IP44                                                                                                                                               |
| Lampa                                                                                                        |                                                                                                                                                    |
| Akumulator:                                                                                                  | 1 akumulator litowo-jonowy, 2500 mAh<br>energia znamionowa: 9,25 Wh<br>(przebadano wg UN 38.3)                                                     |
| Wejście:                                                                                                     | 5 V DC / 2 A                                                                                                                                       |
| Wyjście:                                                                                                     | 4,2 V / 420 mA                                                                                                                                     |
| Czas ładowania:                                                                                              | ok. 4 godzin                                                                                                                                       |
| Czas pracy:                                                                                                  | min. 4 godziny (100% intensywności oświetlenia)<br>min. 8 godzin (50% intensywności oświetlenia)<br>min. 16 godzin (25% intensywności oświetlenia) |
| Źródło światła:                                                                                              | 12 diod świecących LED 0,2 W każda                                                                                                                 |
| Stopień ochrony:                                                                                             | IP44                                                                                                                                               |
| Temperatura otoczenia:                                                                                       | od -10°C do +40°C                                                                                                                                  |
| Made exclusively for:                                                                                        | Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany,<br>www.tchibo.pl                                                                              |
| W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie. |                                                                                                                                                    |

### Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



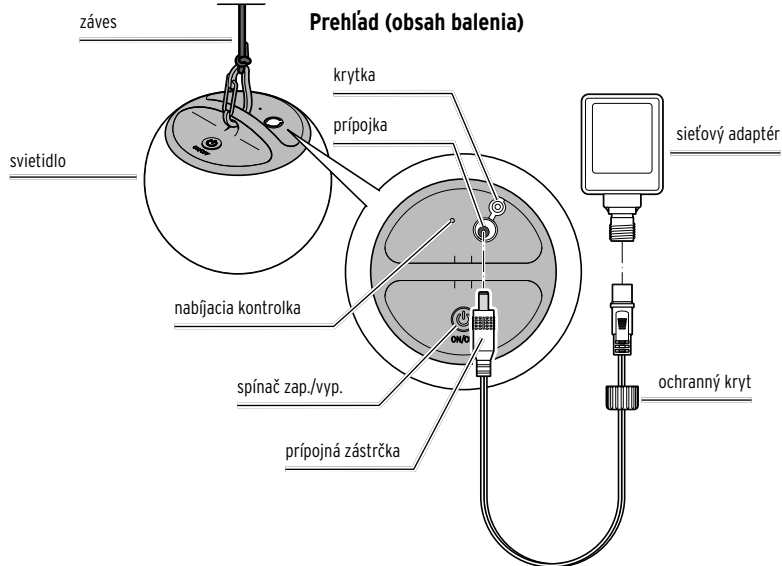
**Urządzenia, baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwa administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

**Uwaga!** To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

# Exteriérové závesné svetidlo s LED



sk Návod na použitie



## Bezpečnostné upozornenia

- Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.
- Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov.
- Výrobok je navrhnutý na použitie v exteriéroch ako aj v interiéroch.
- Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá druhu krytia IP44. To znamená, že výrobok je chránený proti kontaktu s nástrojom alebo drôtom, ako aj cudzím telesom s priemerom väčším ako 1 mm a proti striekajúcej vode, napríklad dažďu. Chránite ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Spôsobili by ste okamžitý skrat a súčasne hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Výrobok zapájajte len do predpisovo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra.
- Výrobok nezapájajte do zásuvky so stmievačom.

- Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Pred zapojením sieťového adaptéra do zásuvky zapojte najskôr prípojnú zástrčku do prípojky a prípojný kábel do sieťového adaptéra. Pred odpojením prípojných zástrčiek od prípojky, resp. prípojných káblov od sieťového adaptéra vždy najskôr vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
- Výrobok sa nesmie elektricky spájať so svetelnými reťazami a pod. výrobkami.
- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky...  
... pri poruchách počas prevádzky,  
... pri búrkach a  
... pred čistením výrobku.
- Pritom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel. Dbajte na dobrý prístup k zásuvke, aby sa sieťový adaptér dal v prípade potreby rýchlo vytiahnuť.
- Výrobok používajte len s priloženým prípojným káblom a sieťovým adaptérom.
- Prípojný kábel sa nesmie ohýbať ani priťláčať. Chránite prípojný kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor. Nevystavujte výrobok otvorenému ohňu, vysokým teplotám, mechanickým záťažiam a pod. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia, výbuchu a skratu.
- Neuvádzajte výrobok do prevádzky pri viditeľných poškodeníach samotného výrobku, prípojných káblov alebo sieťového adaptéra.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy na výrobku zverte iba špecializovanej opravovni alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis.
- Prípojný kábel umiestnite tak, aby ste sa oň nepotkávali. Kábel nie je vhodný/schválený na uloženie do zeme.

- Neumiestňujte výrobok do jám a priehlbín, v ktorých sa môžu vytvárať mláky.
- Zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Akumulátor je v tienidle lampy osadený pevne a nedá a nesmie sa vymieňať. Pri poškodení akumulátora alebo tienidla lampy sa obráťte na náš zákaznícky servis alebo výrobok zlikvidujte.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Svetidlo je pri uzatvorenej prípojke, resp. uzavretom sieťovom adaptéri chránené proti striekajúcej vode, ale nie je vodotesné. Chránite svetidlo pred silným dažďom a mlákami a neponárajte ho do vody.
- Výrobok je vhodný do exteriéru do teplôt cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho premiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť.
- Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky zaistite včasnú demontáž výrobku alebo jeho chránené uschovanie.

## Pripojenie svetidla a nabíjanie akumulátora

1. Pripevnite záves k svetidlu pomocou karabínky, ako je vyobrazené v časti „Prehľad (obsah balenia)“.
  2. Zasuňte jeden koniec prípojných káblov do prípojky hore na svetidle a druhý koniec do prípojky na sieťovom adaptéri. Ochranný kryt pevne utiahnite.
- ▷ Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.
- Svetidlo môžete používať v prevádzke na akumulátor alebo prostredníctvom priameho pripojenia na elektrickú sieť.
- Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Nabite akumulátor pred prvým použitím.
- Doba nabíjania** pri vybitom akumulátore je cca 4 hodiny, **doba prevádzky** s plne nabitým akumulátorom je...
- ... min. 4 hodiny (100 % intenzita svetla)
  - ... min. 8 hodín (50 % intenzita svetla)
  - ... min. 16 hodín (25 % intenzita svetla).
- Svetidlo môžete zapnúť aj počas nabíjania. V každom prípade je však potom potrebný podstatne dlhší čas na nabitie akumulátora.
  - Počas nabíjania svieti nabíjacia kontrolka na červeno, keď je akumulátor plne nabitý, svieti na zeleno.

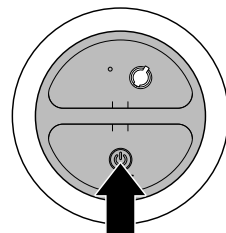
### POKYN - Vecné škody

Po nabíjaní resp. po vytiahnutí prípojky zo svetidla nasadte na prípojku vždy krytku, aby ste ju chránili pred vlhkosťou.

- Aby ste plnú kapacitu akumulátora udržali čo najdlhšie, mali by ste akumulátor vybiť a znovu nabíť každé 2 mesiace, a to aj pri jeho nepoužívaní.
- Kapacita akumulátora je najlepšia pri bežnej izbovej teplote. Čím je teplota nižšia, tým sa kapacita akumulátora skraca. Ak by nabíjanie nefungovalo, vytiahnite na krátky čas nabíjací kábel a pokúste sa o to znova.

## Zapnutie/vypnutie/stmievanie

Svietidlo disponuje funkciou postupného stmievania step dimming s tromi stupňami jas.



- ▷ **Na trvalé zapnutie LED** stlačte **1x krátko** spínač zap./vyp. LED sa rozsvieti s intenzitou jasú nastavenou pred vypnutím.

- ▷ **Na zmenu intenzity jas** vždy podržte **dlhšie stlačený** spínač zap./vyp. Intenzita jas svetla sa zmení nasledovne: 100 % > 50 % > 25 % > 100 % > 50 % > 25 % atď.
- ▷ **Na vypnutie LED** stlačte **2x krátko** spínač zap./vyp.

## Čistenie

1. Príp. vytiahnite sieťový adaptér a prípojný kábel.
2. Všetky diely čistite mierne navlhčenou hubkou.

## Technické údaje

|                                                                                          |                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                                                                                   | 655 689                                                                                                                 |
| <b>Sieťový adaptér</b>                                                                   |                                                                                                                         |
| Vstup:                                                                                   | 220-240 V ~ 50/60 Hz                                                                                                    |
| Výstup:                                                                                  | 5 V  max. 10 W 2 A<br>(symbol  pre jednosmerný prúd)                                                                    |
| Trieda ochrany:                                                                          | II                                                                                                                      |
| Druh krytia:                                                                             | IP44                                                                                                                    |
| <b>Svietidlo</b>                                                                         |                                                                                                                         |
| Akumulátor:                                                                              | 1x lítiovo-iónový akumulátor, 2500 mAh<br>menovitá energia: 9,25 Wh<br>(testovaný podľa 38.3)                           |
| Vstup:                                                                                   | DC 5 V/2 A                                                                                                              |
| Výstup:                                                                                  | 4,2 V/420 mA                                                                                                            |
| Doba nabíjania:                                                                          | cca 4 hodiny                                                                                                            |
| Prevádzkový čas:                                                                         | min. 4 hodiny (100 % intenzita svetla)<br>min. 8 hodín (50 % intenzita svetla)<br>min. 16 hodín (25 % intenzita svetla) |
| Zdroj svetla:                                                                            | 12 x 0,2 W svetelných diód (LED)                                                                                        |
| Druh krytia:                                                                             | IP44                                                                                                                    |
| Teplota prostredia:                                                                      | -10 až +40 °C                                                                                                           |
| Made exclusively for:                                                                    | Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany,<br>www.tchibo.sk                                                   |
| V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku. |                                                                                                                         |

## Likvidácia

- Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.
- Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.
- Prístroje, batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré výrobky bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa.
- Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.
- Pozor!** Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdávajte nerozbrať prístroj.